

Bienvenue!

By Clovis Crawfish and the All-Star Bayou Band

1. **Je Peux Parler Français** (1:23)

Vocals by Christophe Cricket (Kristi Guillory)

From *Clovis Crawfish and Echo Gecko* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Julie Dupré Buckner. Text © 2003 by Mary Alice Fontenot, illustrations © 2003 by Julie Dupré Buckner. Lyrics by Mary Alice Fontenot. Music by Julie Fontenot Landry.

Je peux parler français.
Je peux chanter français.
Je peux parler,
je peux chanter,
je peux parler français.

I can speak French
I can sing French.
I can speak,
I can sing,
I can speak French.

2. **Regardez le Beau Soleil** (1:43)

Vocals by Rene Rainfrog (Megan Brown)

From *Clovis Crawfish and Raoul Raccoon* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Cat Landry, text © 2001 by Mary Alice Fontenot, illustrations © 2001 by Cat Landry. Lyrics by Mary Alice Fontenot. Music and arrangements by Julie Fontenot Landry.

Oubliez le mauvais temps;
regardez le beau soleil.
Oubliez la grande misère;
Rappelez de la bonne santé

Forget the bad weather;
Look at the beautiful sunshine.
Forget the great misery;
Remember the good health.

3. **Paillasse Poule d'Eau** (1:32)

Vocals by Chicot and Coteau Cigale de Bois (Roddie Romero and Yvette Landry)

From *Clovis Crawfish and Paillasse Poule d'Eau* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Scott R. Blazek © 1997 by Mary Alice Fontenot and Scott R. Blazek. Music words by Mary Alice Fontenot. Music and arrangements by Julie Fontenot Landry.

Paillasse Poule d'Eau,
Tu voles en haut;
Tu passes partout
Et joues dans la boue.
Paillasse Poule d'Eau

Quand le vent vient du nord,
Tu viens droit ici
Manger des herbes et du riz

Paillasse Water Hen,
You fly up;
You go everywhere
And play in the mud.
Paillasse Water Hen
When the wind comes from the north,
You come right here
Eating grass and rice

4. Les Sept Souris (1:42)

Vocals by Chicot and Coteau Cigale de Bois (Roddie Romero and Yvette Landry)

From *Clovis Crawfish and Féedora Field Mouse* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Scott R. Blazek © 1998 by Mary Alice Fontenot and Scott R. Blazek. Lyrics by Mary Alice Fontenot. Music and arrangements by Julie Fontenot Landry.

Viens avec moi, droit ici,
Pour voir les sept petites souris.
Les sept souris sont très jolies,
Elles restent tranquilles et sans souci.

Come with me, right here,
To see the seven little mice.
The seven mice are very pretty,
They remain quiet and worry free.

5. Fais Pas des Bêtises (1:42)

Vocals by Rene Rainfrog (Megan Brown)

From *Clovis Crawfish and the Big Betail* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Scott R. Blazek © 1963, 1988, 1991 by Mary Alice Fontenot. Music by Jeanne and Robert Gilmore.

Fais Pas des Bêtises, gros bétail;
Va t' cacher, va t' cacher.
T'es bien trop canaille, gros bétail;
ça m'a choqué, m'a choqué.

Do not do silly things, big animal;
go hide, go hide.
You are far too vulgar, big animal;
it shocked me, shocked me.

6. Bienvenue (1:52)

Vocals by all the Bayou Creatures

From *Clovis Crawfish and the Twin Sister* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Scott R. Blazek ©1997 by Mary Alice Fontenot and Scott R. Blazek. Lyrics by Mary Alice Fontenot. Music and arrangements by Julie Fontenot Landry.

Bienvenue! Bienvenue!
Bienvenue, ma chère!
Je suis content, content de faire,
Ta connaissance.

Welcome! Welcome!
Welcome, my dear!
I'm so glad
To meet you.

7. **Passé La-Bas, Bête Puante** (1:40)

Vocals by Chicot and Coteau Cigale de Bois (Roddie Romero and Yvette Landry)

From *Clovis Crawfish and Batiste Bete Puante* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Scott R. Blazek © 1997 by Mary Alice Fontenot and Scott R. Blazek. Lyrics by Mary Alice Fontenot. Music and arrangements by Julie Fontenot Landry.

BZZZ, bzzz, bzzz! Passe la-bas, Bête Puante,
tu pues, tu pues.
Va t'en dans les bois, Bête Puante;
Va t'en! Va t'en! BZZZ, bzzz.

BZZZ, bzzz, bzzz! Pass over there, Stupid Animal,
you stink, you stink.
Go into the woods, Stupid Animal;
Go away! Go away! BZZZ, bzzz.

8. **Fais Pas Ça, Cher Bidon** (1:25)

Vocals by Christophe Cricket (Kristi Guillory) and Gaston Grasshopper (Michael Doucet)

From *Clovis Crawfish and Bidon Box Turtle* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Scott R. Blazek ©1996 by Mary Alice Fontenot and Scott R. Blazek. Lyrics by Mary Alice Fontenot. Music and arrangements by Julie Fontenot Landry.

Fais Pas Ça, Cher Bidon;
C'est pas la peine.
C'est notre amie, une grosse grenouille;
C'est pas un gros chien.

Do not do it, dear Bidon;
It's not worth the trouble.
It is our friend, a big frog;
It is not a big dog.

9. **La Chanson de la Poussière** (2:05)

Vocals by Denis Dirt Dauber (Michael Joseph)

From *Clovis Crawfish and Etienne Escargot* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Scott R. Blazek ©1979 by Mary Alice Fontenot, ©1992 by Mary Alice Fontenot and Scott R. Blazek. Lyrics and music by Mary Alice Fontenot.

Bye-bye la poussière! Bye-bye la poussière!
La pluie fait la boue,
La boue fait misère.
Voici le soleil!
Encore la poussière!

Bye-bye dust! Bye-bye dust!
Rain makes mud,
Mud makes misery.
Here is the sunshine!
Again dust!

10. **Les Nouvelles Maisons** (1:46)

Vocals by Silvie Sulphur (Sarah Gauthier Roy)

From *Clovis Crawfish and Silvie Sulphur* text by Mary Alice Fontenot, illustrations by Julie Dupré Buckner. Text © 2004 by Mary Alice Fontenot, illustrations © 2004 by Julie Dupré Buckner. Lyrics and music by Julie Fontenot Landry.

Moi, j'ai une nouvelles maison,
Le trou de mon cher Henri.
Asteur avec un coup de main,
Clovis en aura aussi.

I have a new house,
The hole of my dear Henry.
Now with a helping hand,
Clovis will have one too.